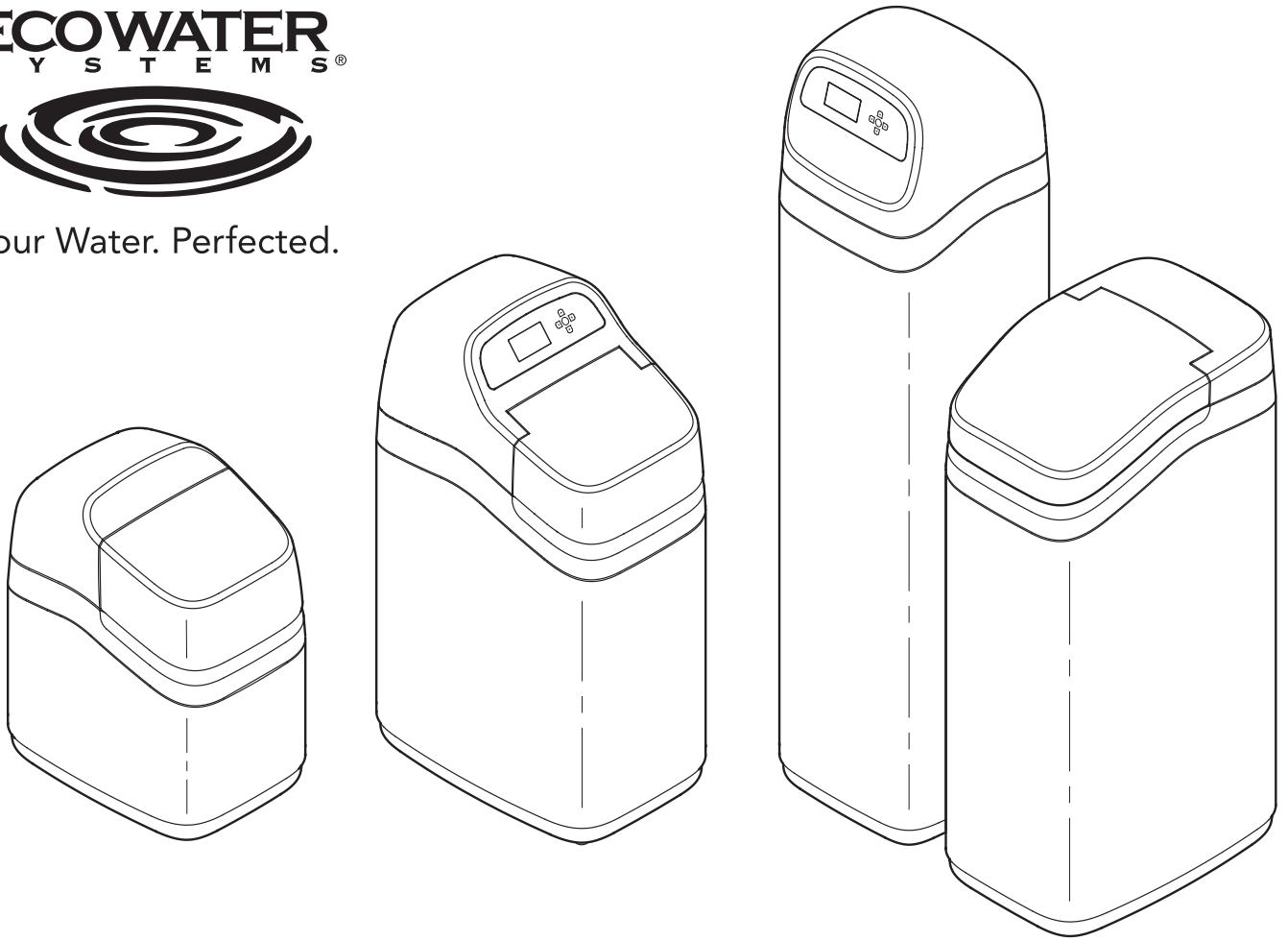


**ECOWATER**  
S Y S T E M S®



Your Water. Perfected.

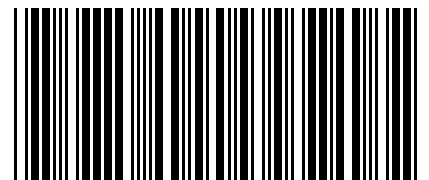


**PURO** *Italia*®

Tecnologie per il trattamento dell'acqua



EcoWater Systems Europe



7365176 (Rev. A 6/5/17)

### Modelli

**eVOLUTION Compact 100, eVOLUTION Compact 200,**  
**eVOLUTION Boost 300, eVOLUTION Boost 400,**  
**eVOLUTION Power 500, eVOLUTION Power 600,**  
**eVOLUTION Refiner Boost, eVOLUTION Refiner Power**

INDICE	Pagina
Requisiti per l'installazione . . . . .	26
Sicurezza . . . . .	26
Illustrazioni dell'installazione . . . . .	27
Programmazione dell'addolcitore/filtro . . . . .	28-32
Aggiunta di sale . . . . .	33
Sanitizzazione . . . . .	33
Identificazione dei problemi . . . . .	33

### REQUISITI PER L'INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere eseguita solamente da personale qualificato.
- Assicurarsi che la fornitura d'acqua principale sia scollegata prima di iniziare l'installazione.
- Installare sempre una valvola di bypass EcoWater Systems o un sistema di bypass a 3 valvole. Le valvole di bypass consentono di scollegare l'acqua dall'addolcitore/filtro se sono necessarie riparazioni, pur mantenendo l'acqua nelle tubazioni di casa.
- È necessario uno scolo per l'acqua di scarico della rigenerazione. È preferibile un canale di scolo da pavimento, vicino all'addolcitore/filtro EcoWater Systems. Altre opzioni sono una vasca lavatoio, una tubazione di scarico fissa, ecc.
- È necessaria una presa elettrica costantemente sotto tensione con messa a terra da 220-240V, 50 Hz, situata in un luogo asciutto entro 2 metri dall'addolcitore/filtro EcoWater Systems.
- Una volta completata l'installazione del sistema, eseguire un test a pressione per verificare che non vi siano perdite.
- Una volta completato il test a pressione, eseguire una rigenerazione manuale.

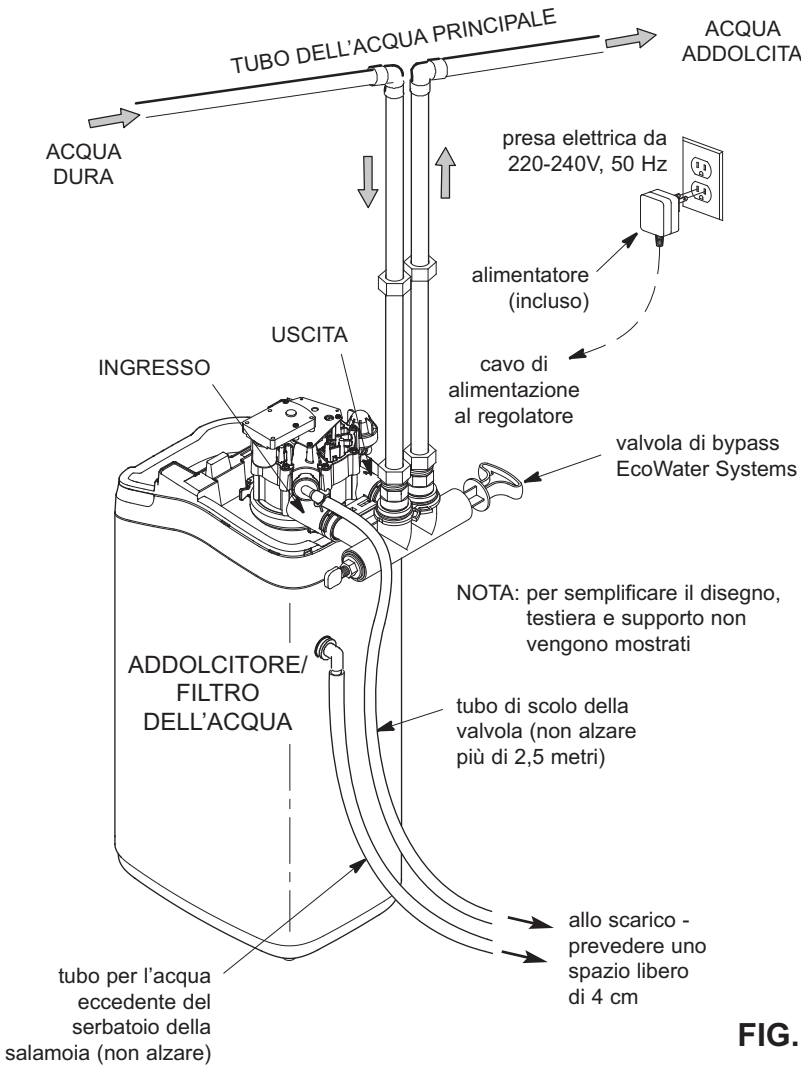
### SICUREZZA

- Prima di iniziare l'installazione, leggere il manuale e reperire gli attrezzi e i materiali necessari.
- L'installazione deve essere conforme alle norme locali in materia di impianti idraulici ed elettrici.
- Usare solamente lega e fondente senza piombo per tutti i collegamenti di saldatura capillare.
- Maneggiare con cura l'addolcitore/filtro. Non capovolgere, far cadere o appoggiare su protrusioni acuminate.
- Non posizionare l'addolcitore/filtro:
  - In un luogo in cui la temperatura possa scendere sotto zero.
  - Esposto alla luce solare diretta.
  - In un luogo in cui possa essere esposto a pioggia.
- Non tentare di trattare acqua che sia a una temperatura superiore ai 49 °C.
- L'addolcitore/filtro richiede un flusso minimo d'acqua di 11 litri/minuto all'ingresso.
- La pressione massima dell'acqua all'ingresso non deve superare 8,6 bar. Se la pressione diurna supera 5,5 bar, la pressione notturna potrebbe superare il valore massimo consentito. Se necessario usare una valvola di regolazione della pressione.
- Il sistema funziona solamente con alimentazione elettrica da 24 V c.c. Usare l'alimentatore fornito con l'unità e inserirlo in una presa per uso domestico da 220-240V, 50 Hz nominali posta in un luogo asciutto, messa a terra e protetta idoneamente da un dispositivo di protezione per sovracorrenti come un interruttore automatico o un fusibile.
- Questo sistema non è concepito per il trattamento di acqua che sia a rischio microbiologico o di qualità incerta senza che si effettui una disinfezione adeguata a monte o a valle del sistema.



La Direttiva Europea 2002/96/CE prevede che tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche siano smaltite a fine vita secondo la normativa RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). Questa direttiva o normative simili sono implementate a livello nazionale e possono variare da regione a regione. Consultare la legislazione in vigore per informazioni sullo smaltimento corretto dell'apparecchiatura.

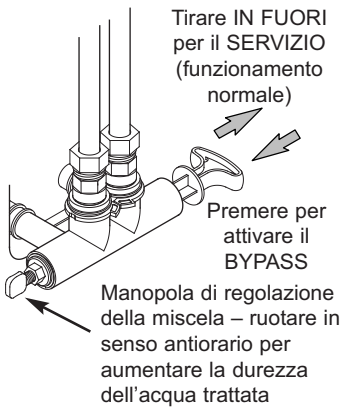
**INSTALLAZIONE TIPICA**



**FIG. 1**

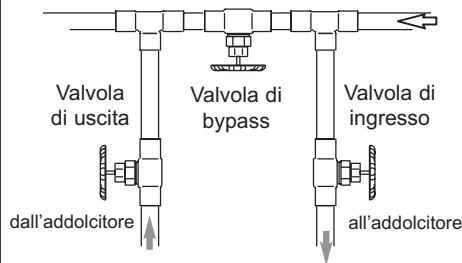
**OPZIONI DI BYPASS**

**Valvola di bypass EcoWater Systems**



**FIG. 2A**

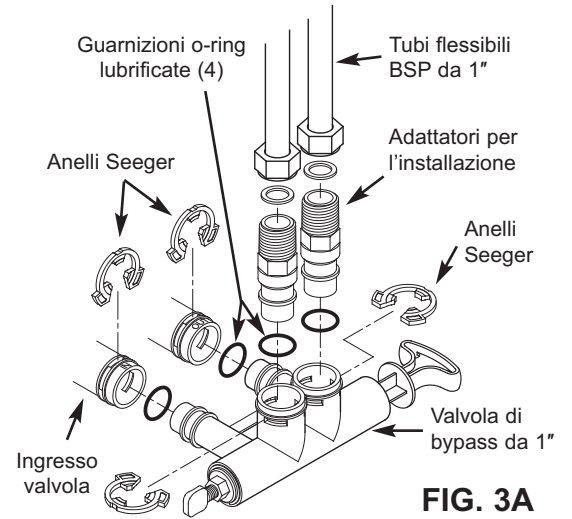
**Bypass a 3 valvole**



- per SERVIZIO:
  - aprire le valvole di ingresso e uscita
  - chiudere la valvola di bypass
- per BYPASS:
  - chiudere le valvole di ingresso e uscita
  - aprire la valvola di bypass

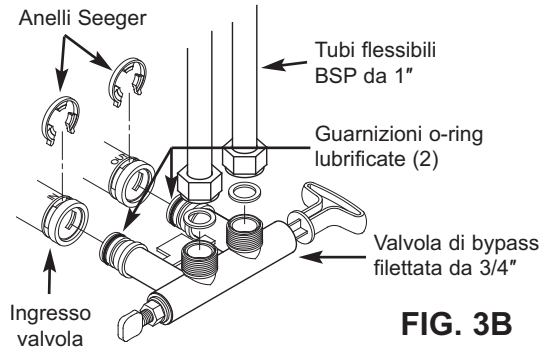
**FIG. 2B**

**VALVOLA DI BYPASS DA 1"**



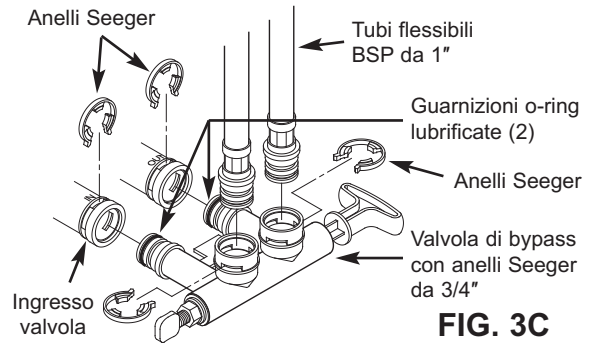
**FIG. 3A**

**VALVOLA DI BYPASS FILETTATA DA 3/4"**



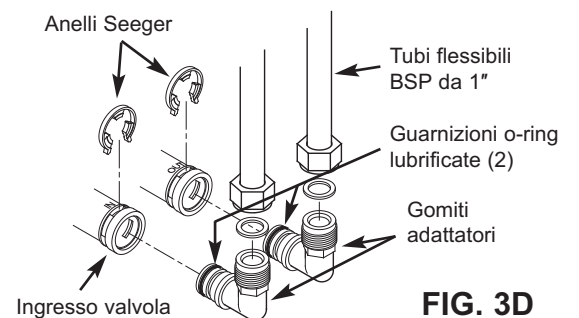
**FIG. 3B**

**VALVOLA DI BYPASS CON ANELLI SEEGER DA 3/4"**

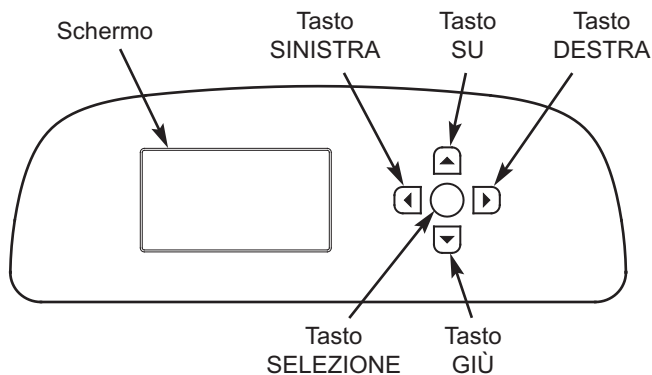


**FIG. 3C**

**Gomiti adattatori da 3/4"**



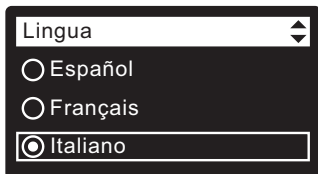
**FIG. 3D**



**IMPOSTAZIONE**

Quando si inserisce in rete l'unità per la prima volta, appare un messaggio che richiede l'immissione di impostazioni di base.

- 1. LINGUA** Premere il tasto GIÙ (▼) o SU (▲) per passare alla lingua desiderata, quindi premere due volte SELEZIONE (O).



**NOTA:** Si può anche saltare l'impostazione wireless eseguendola dopo aver completato i passaggi 6-11 della procedura di impostazione. Dal **Menu principale**, scorrere verso il basso fino alle **Impostazioni avanzate** e selezionare **Impostazione wireless**.

- 2. IMPOSTAZIONE WIRELESS** Selezionare come collegare l'addolcitore alla rete wireless della propria abitazione:

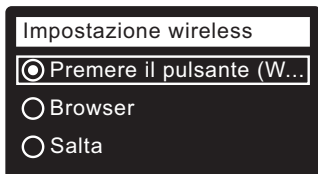
**Browser:** Si può impostare il collegamento usando il browser sul proprio laptop, tablet o telefono. Andare al passaggio 4.

**OPPURE**

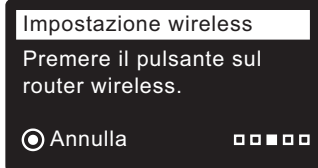
**Pulsante:** Se sul router wireless è presente un pulsante **WPS** (Wi-Fi Protected Setup) da **Premere per collegare**, procedere al Passaggio 3.

- 3. OPZIONE PULSANTE (WPS)**

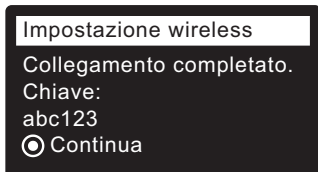
- a. Usare SELEZIONE (O) per selezionare **Pulsante (WPS)**. Il display dell'addolcitore visualizzerà "Premere il pulsante sul router wireless".



- b. Premere sul router il pulsante WPS o quello da premere per collegare e attendere che il display indichi "Collegamento completato". Altrimenti annullare e usare l'opzione del browser.



- c. Prendere nota del codice chiave. Sarà necessario per registrare il sistema presso il sito Web di EcoWater. Procedere al

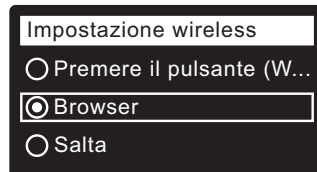


passaggio 5.

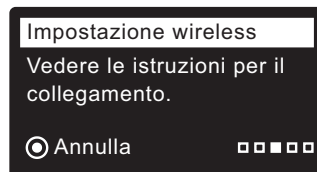
**NOTA:** Se il messaggio "Collegamento completato" indica "-----" (trattini) invece del codice chiave, il router potrebbe non essere collegato a Internet. Verificare che il collegamento Internet del router sia operativo usando un laptop o un altro dispositivo.

**4. OPZIONE BROWSER**

- a. Premere il tasto GIÙ (▼) per scorrere fino a visualizzare **Browser**.



- b. Premere SELEZIONE (O) due volte. L'addolcitore visualizzerà "Vedere le istruzioni per il collegamento".

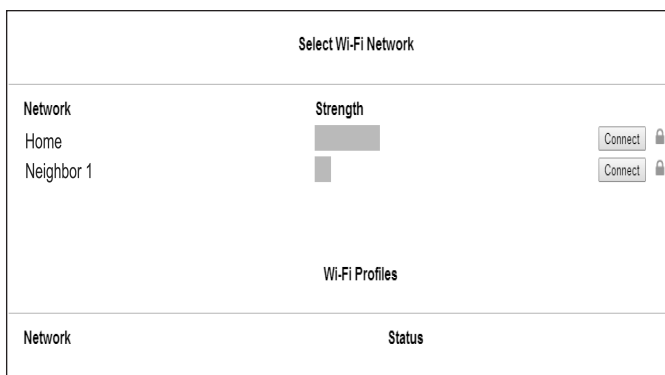


- c. Sul laptop, tablet o telefono, attivare la visualizzazione delle reti wireless nelle vicinanze. Per esempio, su un laptop, fare clic sull'icona wireless lungo il lato in basso a destra dello schermo. Su un telefono, aprire "Impostazioni" e selezionare "Wi-Fi".



- d. Si dovrebbe notare una rete con il nome "H2O-" seguito da 12 caratteri. Selezionare questa rete per collegare ad essa il proprio dispositivo.

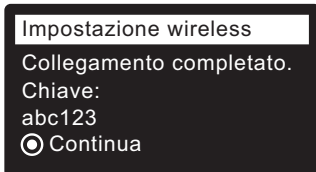
- e. Quando il dispositivo è collegato alla rete H2O, passare al browser internet e digitare come indirizzo URL: **192.168.0.1** quindi fare clic su Vai o premere Invio.



- f. Quando viene visualizzata una schermata simile a questa, selezionare la rete wireless della propria abitazione e inserire la password corretta.

continua

**g.** La visualizzazione dell'addolcitore dovrebbe passare a "Collegamento completato" e dovrebbe essere mostrato un codice chiave.



**h.** Prendere nota del codice chiave. Sarà necessario per registrare il sistema presso il sito Web di EcoWater.

**NOTA:** Se il messaggio "Collegamento completato" indica "-----" (trattini) invece del codice chiave, il router potrebbe non essere collegato a Internet. Verificare che il collegamento Internet del router sia operativo usando un laptop o un altro dispositivo.

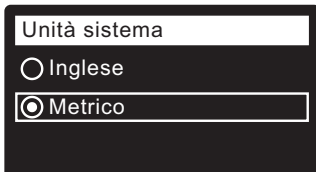
**i.** Sul laptop, tablet o telefono, tornare alla visualizzazione delle reti nelle vicinanze e verificare che il dispositivo sia nuovamente collegato alla propria rete locale.

**5. COMPLETARE L'IMPOSTAZIONE**

**DELL'ADDOLCITORE** Dopo aver collegato la rete Wi-Fi e aver annotato il codice chiave, premere SELEZIONE (O) per continuare l'impostazione.

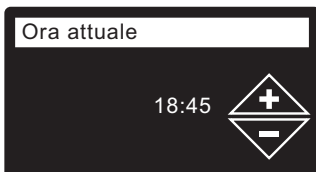
**6. UNITÀ SISTEMA**

Premere SELEZIONE (O) per selezionare il sistema metrico decimale oppure usare il tasto SU (▲) per passare alle unità imperiali inglesi e premere SELEZIONE (O).



**7. ORA ATTUALE**

Premere il tasto GIÙ (▼) o SU (▲) per impostare l'ora attuale. Tenere premuto il tasto per andare più velocemente.



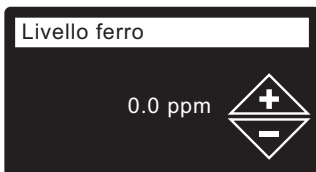
**8. DUREZZA**

Premere il tasto SU (▲) o GIÙ (▼) per impostare il valore della durezza dell'acqua.

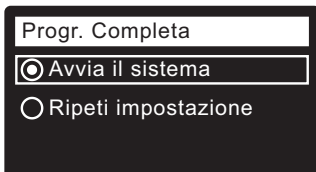


**9. LIVELLO FERRO**

Premere il tasto SU (▲) o GIÙ (▼) per impostare il valore del ferro nell'acqua.



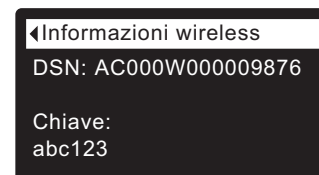
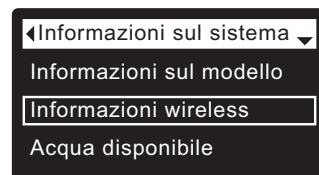
**10.** Quando appare "Progr. Completa" premere SELEZIONE (O) per avviare il funzionamento normale dell'unità.



**REGISTRARE IL PROPRIO SISTEMA**

1. Nel proprio browser Internet, digitare il seguente indirizzo URL:  
**http://wifi.ecowater.com**
2. I rivenditori in possesso di un account devono eseguire l'accesso al proprio account. I clienti devono creare un nuovo account.
3. Seguire le indicazioni sul sito web. Sarà necessario inserire il codice chiave annotato in precedenza. Non attendere troppo prima di registrare il sistema poiché il codice chiave potrebbe cambiare. Questa è una funzione di sicurezza. Per visualizzare il nuovo codice chiave, seguire le istruzioni nella nota seguente.

**NOTA:** Si può visualizzare il codice chiave corrente sul regolatore dell'addolcitore scorrendo verso il basso nel menu **Informazioni sul sistema** e selezionando **Informazioni wireless**.



**ACCEDERE AL PROPRIO ACCOUNT CLIENTE**

Dopo aver creato il proprio account cliente e registrato il sistema, si può visitare l'account per visualizzare la "dashboard" del proprio sistema, cambiare le impostazioni e altro ancora. Visitare <http://wifi.ecowater.com> ed eseguire l'accesso usando l'email e la password specificati al momento di creare l'account.

**COME CONDIVIDERE UN SISTEMA TRA UN RIVENDITORE E UN CLIENTE**

**NOTA:** Un sistema può essere condiviso da un account di un cliente, non da un account di un rivenditore.

I sistemi possono essere "condivisi" tra un rivenditore e un cliente. Se un sistema viene condiviso, il rivenditore ha accesso completo alle visualizzazioni e alle impostazioni per tale sistema sul sito web di EcoWater Wi-Fi. Se il sistema non viene condiviso, il rivenditore ha accesso solo alla schermata "Gestisci avvisi rivenditore" per tale sistema.

Dopo che un account cliente viene creato da un rivenditore, il cliente può consentire l'accesso al rivenditore che ha venduto il sistema.

Se ha l'autorizzazione da parte del cliente, il rivenditore può consentire l'accesso al sistema per conto del cliente. Per far ciò il rivenditore deve accedere al sistema usando email e password del cliente inseriti quando è stato creato l'account, e non i propri.

1. Visitare <http://wifi.ecowater.com> ed eseguire l'accesso (con email e password del cliente, non quelli del rivenditore).
2. Fare clic sulla scheda "Assistenza" in alto nella pagina Home del cliente.
3. Nella pagina **Assistenza**, fare clic sul pulsante "Consenti". Dovrebbe cambiare, indicando "Nega".
4. Ora il sistema è condiviso.

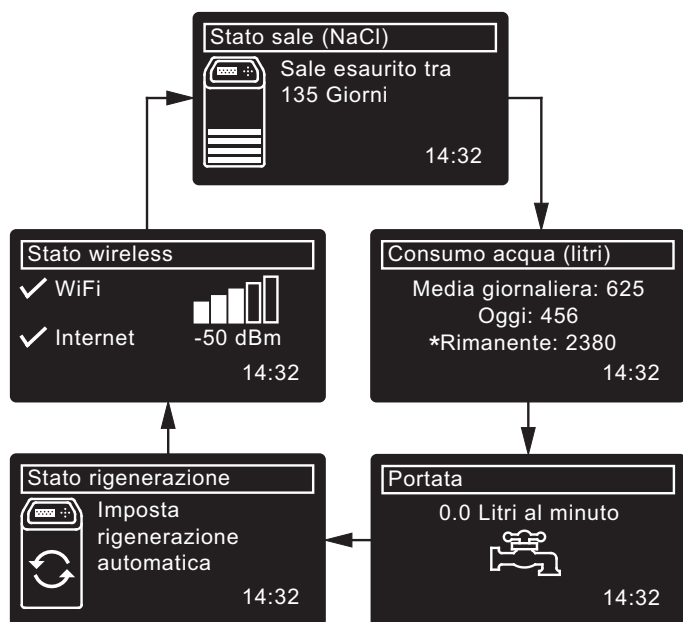


## FUNZIONAMENTO NORMALE / SCHERMATE DI STATO

Durante il funzionamento normale, l'unità visualizza le schermate di stato in una sequenza automatica.

Nella schermata "Stato wireless" i segni di spunta indicano quanto segue:

- ✓ **WiFi** - L'addolcitore è collegato a un router Wi-Fi.
- ✓ **Internet** - L'addolcitore è collegato a un router Wi-Fi che è collegato a internet.



\*Acqua rimanente prima della rigenerazione seguente.

## ALTRI MESSAGGI, AVVERTENZE E NOTE

Le schermate di stato descritte qui sopra non appaiono se è visualizzato uno degli elementi seguenti:

- **Stato rigenerazione** (Visualizzato durante le rigenerazioni, mostra la posizione della valvola e il tempo restante)
- **Aggiungere sale o Sale esaurito** indica che occorre aggiungere sale (Pagina 33).
- La schermata Ora attuale visualizzata al posto delle schermate di stato indica che occorre impostare l'ora (Pagina 32).
- **Promemoria manutenzione** (Contattare il rivenditore)
- **Errore rilevato** (Contattare il rivenditore)

## SCHERMO LAMPEGGIANTE

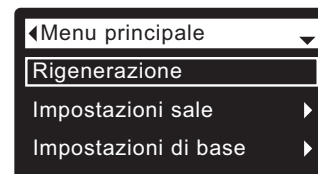
Lo schermo lampeggia se si verifica almeno una delle condizioni seguenti:

- Si deve aggiungere il sale
- Si deve impostare l'orario (è stato cancellato)
- Assistenza in ritardo (promemoria assistenza)
- Condizione di errore

Lo schermo smette di lampeggiare quando viene premuto qualunque tasto. Se il problema non viene corretto (ad esempio se il livello del sale è ancora basso), riprenderà a lampeggiare dalla mezzanotte.

## MENU PRINCIPALE

Durante il funzionamento normale, premere SELEZIONE (O) per visualizzare il Menu principale. In questo modo si accede a:



- **Rigenerazione** (vedere Pagina 31)
- **Impostazioni sale**
  - Allarme sale in riserva (vedere Pagina 31)
  - Tipo di sale (vedere Pagina 31)
- **Impostazioni di base**
  - Ora attuale (vedere Pagina 32)
  - Durezza (vedere Pagina 32)
  - Livello ferro (vedere Pagina 32)
  - Tempo di rigenerazione (vedere Pagina 31)
  - Schermate scorrevoli
- **Preferenze utente**
  - Lingua (vedere Pagina 32)
  - Formato orario
  - Unità di misura volume
  - Unità durezza
  - Unità di misura peso
- **Informazioni sul sistema**
  - Informazioni sul modello
  - Informazioni wireless
  - Acqua disponibile
  - Consumo acqua medio giornaliero
  - Consumo acqua oggi
  - Totale acqua usata
  - Portata attuale
  - Giorni in funzione
  - Ultima rigenerazione
  - N° totale rigenerazioni
- **Impostazioni avanzate**
  - **Tempi ciclo**
    - Tempo di controlavaggio<sup>①</sup>
    - Tempo di controlavaggio aggiuntivo<sup>②</sup>
    - 2° controlavaggio (On/Off)
    - Durata 2° controlavaggio
    - Tempo di lavaggio rapido<sup>①</sup>
    - Tempo di lavaggio rapido aggiuntivo<sup>②</sup>
  - **Caratteristiche speciali**
    - Modalità efficienza
    - Intervallo massimo in giorni tra rigenerazioni
    - Controllo ausiliario
    - Volume iniezione sostanza chimica<sup>③</sup>
    - Tempo iniezione sostanza chimica<sup>③</sup>
    - Caratteristica 97%
    - Promemoria manutenzione
  - **Diagnostica**
    - Diagnosi
    - Modifiche programmazione
    - Calibrazione SLS
  - **Impostazione wireless** (vedere pagine 28-29)

① Solo sui filtri dell'acqua.

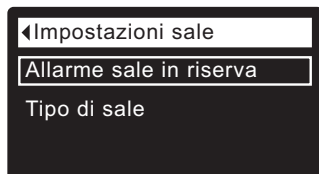
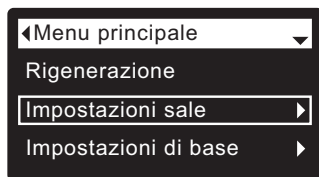
② Solo sui condizionatori.

③ Visualizzato solo se il comando ausiliario è impostato su erogazione chimica.

## ALLARME SALE IN RISERVA

Usare questa funzione per selezionare quando viene visualizzato dal regolatore elettronico un allarme per livello basso del sale. L'impostazione predefinita è 20 giorni restanti all'esaurimento.

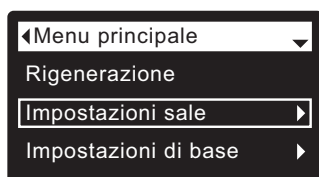
1. Premere SELEZIONE (O) per passare al **Menu principale**.
2. Passare alla schermata **Impostazioni sale**.
3. Passare alla schermata **Allarme sale in riserva**.
4. Premere GIÙ (▼) o SU (▲) per cambiare il numero di giorni. Se si seleziona un valore minore di 1 la funzione viene disattivata.
5. Premere SELEZIONE (O) quindi premere SINISTRA (◀) diverse volte per ritornare alle schermate di stato.



## IMPOSTAZIONE DEL TIPO DI SALE

L'impostazione predefinita è NaCl (cloruro di sodio). Se si seleziona KCl (Cloruro di potassio) si aumentano i tempi di riempimento e di risciacquo della salamoia. Per cambiarlo:

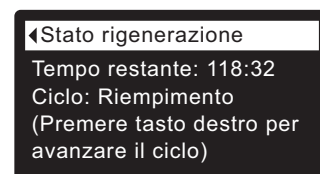
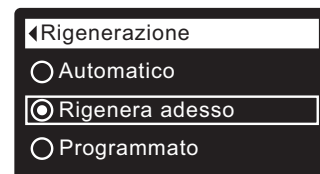
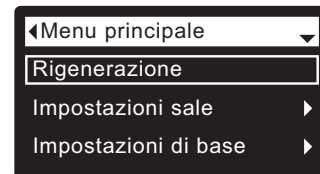
1. Premere SELEZIONE (O) per passare al **Menu principale**.
2. Passare alla schermata **Impostazioni sale**.
3. Passare alla schermata **Tipo di sale**.
4. Premere GIÙ (▼) o SU (▲) per visualizzare l'altro tipo di sale.
5. Premere SELEZIONE (O) quindi premere SINISTRA (◀) diverse volte per ritornare alle schermate di stato.



## RIGENERAZIONE MANUALE

Da effettuare per assicurare una fornitura d'acqua addolcita adeguata quando il consumo è insolitamente alto. Ad esempio, se in casa ci sono ospiti, la riserva di acqua addolcita può esaurirsi prima della rigenerazione seguente. Una rigenerazione manuale ripristina al 100% la riserva di acqua addolcita una volta completata. Dopo lunghi periodi di mancato utilizzo dell'acqua (per esempio dopo eventuali vacanze) si raccomanda di avviare una rigenerazione.

1. Premere SELEZIONE (O) per passare al **Menu principale**.
2. Passare alla schermata **Rigenerazione**.
3. Passare a **Rigenera adesso** e premere SELEZIONE (O) per iniziare immediatamente la rigenerazione. Viene visualizzata la schermata Stato rigenerazione fino al completamento della rigenerazione. Premere due volte SINISTRA (◀) per ritornare alle schermate di stato.



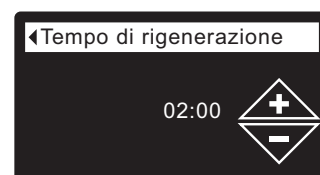
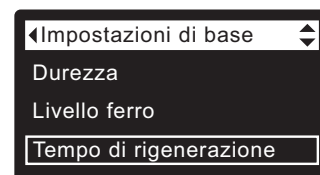
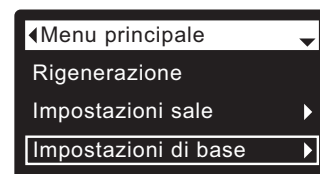
### Altre opzioni di rigenerazione:

- **Automatico** annulla una rigenerazione programmata manualmente (se non è già iniziata) e lascia che il comando elettronico determini quando deve essere avviata la rigenerazione seguente.
- **Programmato** imposta l'inizio di una rigenerazione all'orario di avvio predefinito (vedere qui di seguito).

## IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO DI AVVIO DI UNA RIGENERAZIONE

L'ora predefinita è 02:00. Per cambiarlo:

1. Premere SELEZIONE (O) per passare al **Menu principale**.
2. Passare alla schermata **Impostazioni di base**.
3. Passare alla schermata **Tempo di rigenerazione**.
4. Premere GIÙ (▼) o SU (▲) per impostare l'ora iniziale della rigenerazione. Tenere premuto il tasto per andare più velocemente.
5. Premere SELEZIONE (O) quindi premere SINISTRA (◀) diverse volte per ritornare alle schermate di stato.

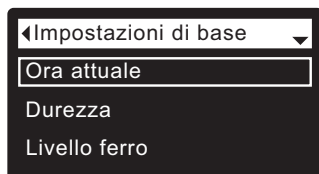
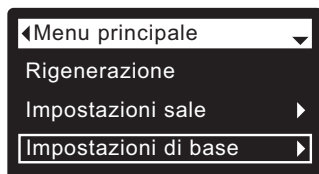


## IMPOSTAZIONE DELL'ORA ATTUALE

Eseguita in genere durante l'impostazione iniziale.

Per cambiarla:

1. Premere SELEZIONE (O) per passare al **Menu principale**.
2. Passare alla schermata **Impostazioni di base**.
3. Passare alla schermata **Ora attuale**.
4. Premere GIÙ (▼) o SU (▲) per impostare l'ora attuale. Tenere premuto il tasto per andare più velocemente.
5. Premere SELEZIONE (O) quindi premere SINISTRA (◀) diverse volte per ritornare alle schermate di stato.

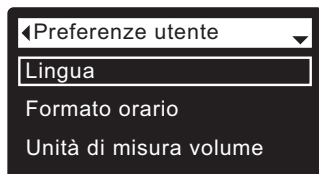
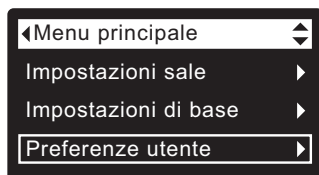


## IMPOSTAZIONE DELLA LINGUA

Eseguita in genere durante l'impostazione iniziale.

Per cambiarla:

1. Premere SELEZIONE (O) per passare al **Menu principale**.
2. Passare alla schermata **Preferenze utente**.
3. Passare alla schermata **Lingua**.
4. Premere GIÙ (▼) o SU (▲) per visualizzare la lingua preferita. Le opzioni sono: Inglese, Spagnolo, Francese, Italiano, Tedesco, Olandese, Polacco, Russo, Ungherese, Turco, Lituano, Greco, Romeno, Ceco, Slovacco, Bulgaro, Serbo o Croato.
5. Premere SELEZIONE (O) due volte, quindi premere SINISTRA (◀) diverse volte per ritornare alle schermate di stato.



### PER RIPRISTINARE LA PROPRIA LINGUA SE È VISUALIZZATA UN'ALTRA LINGUA:

Dalle schermate di stato, premere SELEZIONE (O). Premere tre volte il tasto GIÙ (▼), quindi premere SELEZIONE (O) due volte. Premere GIÙ (▼) o SU (▲) per scorrere fino a visualizzare la propria lingua (vedere l'elenco qui sotto), quindi premere SELEZIONE (O) due volte. Premere due volte SINISTRA (◀) per uscire da tutti i menu.

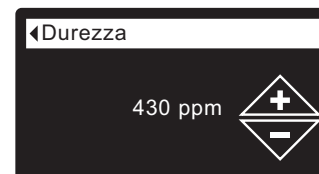
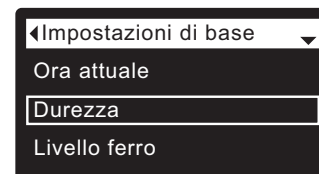
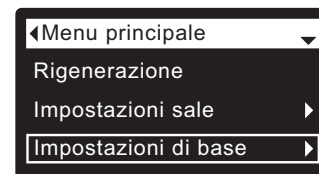
Le lingue sono elencate in questo ordine: Inglese, Spagnolo, Francese, Italiano, Tedesco, Olandese, Polacco, Russo, Ungherese, Turco, Lituano, Greco, Romeno, Ceco, Slovacco, Bulgaro, Serbo, Croato.

## IMPOSTAZIONE DELLA DUREZZA

Eseguita in genere durante l'impostazione iniziale.

Per cambiarla:

1. Premere SELEZIONE (O) per passare al **Menu principale**.
2. Passare alla schermata **Impostazioni di base**.
3. Passare alla schermata **Durezza**.
4. Premere GIÙ (▼) o SU (▲) per impostare la durezza dell'acqua.  
Conversioni:  
1 grain = 1°dH  
10 ppm = 1°f
5. Premere SELEZIONE (O) quindi premere SINISTRA (◀) diverse volte per ritornare alle schermate di stato.



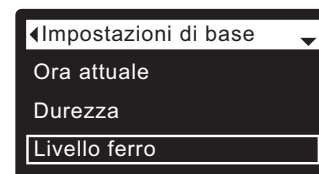
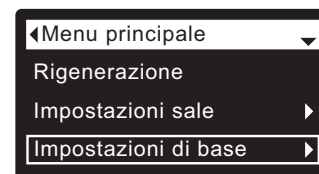
**NOTA:** non aumentare l'impostazione della durezza come compensazione del ferro nell'acqua. Il comando elettronico compensa automaticamente una volta impostato il livello del ferro (vedere qui sotto).

## IMPOSTAZIONE DEL LIVELLO DEL FERRO

Eseguita in genere durante l'impostazione iniziale.

Per cambiarlo:

1. Premere SELEZIONE (O) per passare al **Menu principale**.
2. Passare alla schermata **Impostazioni di base**.
3. Passare alla schermata **Livello ferro**.
4. Premere GIÙ (▼) o SU (▲) per impostare il valore del ferro nell'acqua.
5. Premere SELEZIONE (O) quindi premere SINISTRA (◀) diverse volte per ritornare alle schermate di stato.





## AGGIUNTA DI SALE

Se l'addolcitore/filtro usa tutto il sale prima dell'aggiunta di altro sale, l'acqua sarà dura. I modelli della serie eVOLUTION EcoWater hanno un sensore automatico per il livello del sale. Il proprio account Wi-Fi può essere usato anche per il monitoraggio del sale. Assicurarsi che il coperchio del pozzetto della salamoia sia in posizione quando si aggiunge sale.

**NOTA:** in zone umide è meglio mantenere il livello del sale a meno di metà e aggiungere sale più spesso.

**SALE RACCOMANDATO:** Sale per addolcitori d'acqua a cubetti, in pastiglie, solare grezzo ecc. con meno di 1% di impurità non solubili. Questo tipo di sale è composto di cristalli evaporati con un alto grado di purezza, a volte a forma di bricchetti.

**CLORURO DI POTASSIO (KCl):** Se si seleziona il sale KCl:

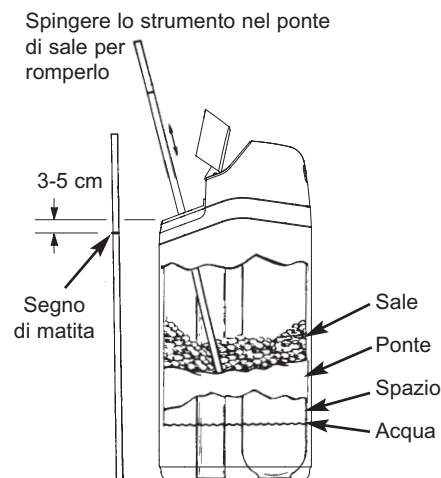
- Impostare "Tipo di sale" sul comando elettronico su "KCl", come mostrato a Pagina 31.
- Collocare solamente un sacchetto di cloruro di potassio (KCl) alla volta nell'addolcitore/filtro.

**SALE NON RACCOMANDATO:** Salgemma con un'alta concentrazione di impurità, sale in blocchi, sale granulato, sale da tavola, sale antigelo o per gelati, ecc. non sono raccomandati.

## ROTTURA DI UN PONTE DI SALE

A volte può formarsi una crosta dura o "ponte" di sale nel serbatoio della salamoia. Ciò è in genere dovuto ad alta umidità o a un tipo di sale non adatto. In questo caso, si forma uno spazio vuoto fra l'acqua e il sale. Il sale, quindi, non si scioglie nell'acqua, il letto di resina non viene rigenerato e si ottiene acqua dura.

Un ponte può formarsi sotto del sale non compatto. Usare il manico di una scopa o un attrezzo simile per controllare, come mostrato nella Figura 4. Spingerlo con cura nel sale. Se si avverte un oggetto duro, con molta probabilità si tratta di un ponte di sale. Spingere con cura nel ponte in diversi punti per romperlo. Non tentare di rompere il ponte di sale battendo sul serbatoio del sale.



**FIG. 4**

## ISTRUZIONI DI SANITIZZAZIONE

In fabbrica viene fatto il possibile per mantenere igienico l'addolcitore/filtro EcoWater Systems. Tuttavia, durante il trasporto, l'immagazzinaggio, l'installazione e l'uso, dei batteri potrebbero penetrare nell'unità. Per questo motivo, si suggerisce la sanitizzazione\* durante l'installazione:

1. Rimuovere il coperchio del pozzetto della salamoia e versare circa 40 ml di candeggina per uso domestico nel pozzetto della salamoia dell'addolcitore/filtro. Clorox e altre marche di candeggina sono comunemente disponibili in commercio. Rimettere il coperchio sul pozzetto della salamoia.
2. Avviare una rigenerazione immediata (vedere Pagina 31). Questa rigenerazione attira la candeggina nel e attraverso l'addolcitore/filtro.

\*Raccomandata dalla Water Quality Association (ente statunitense per la qualità dell'acqua). Per alcune forniture idriche, l'unità EcoWater Systems può richiedere una disinfezione periodica. disinfecting.

**NOTA:** Si raccomanda la manutenzione annuale dell'addolcitore/filtro.

## IDENTIFICAZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
<b>L'acqua non è addolcita</b>	Non c'è sale nel serbatoio.	Aggiungere sale e avviare la rigenerazione immediata.
	"Ponte" di sale.	Rompere il ponte di sale (vedere più sopra) e avviare la rigenerazione immediata.
	L'alimentatore non è inserito in rete, i conduttori del cavo di alimentazione sono scollegati dal quadro di comando elettronico, il fusibile è bruciato, l'interruttore automatico è disattivato.	Controllare che non vi sia perdita di alimentazione per questi motivi e correggere se necessario. Una volta ripristinata l'alimentazione, impostare l'ora se appare la schermata "Ora attuale" (vedere Pagina 32).
	Valvola o valvole di bypass in posizione di bypass.	Collocare la valvola o le valvole di bypass in posizione di servizio (vedere Pagina 27).
<b>A volte l'acqua è dura</b>	Il tubo di scolo della valvola è ostruito o bloccato.	Il tubo di scolo non deve essere piegato, attorcigliato o alzato eccessivamente.
	Acqua dura di bypass usata durante la rigenerazione, a causa di impostazioni errate dell'ora attuale o dell'orario di rigenerazione.	Controllare l'ora attuale visualizzata. Se non fosse corretta, vedere "Impostazione dell'ora" a Pagina 32. Controllare l'orario della rigenerazione, come indicato a Pagina 31.
	Il valore della durezza impostato è troppo basso.	Fare riferimento a "Impostazione della durezza" a pagina 32, e controllare l'impostazione della durezza ed eventualmente aumentarla. Se necessario, far analizzare la fornitura idrica per determinarne la durezza.
<b>Acqua calda usata mentre l'addolcitore/filtro sta eseguendo la rigenerazione.</b>	Acqua calda usata mentre l'addolcitore/filtro sta eseguendo la rigenerazione.	Non usare acqua calda durante la rigenerazione, perché lo scaldacqua si riempirebbe di acqua dura.
	<b>Codice di errore visualizzato</b>	Errore di cablaggio, interruttore di posizione, valvola, motore o quadro di comando elettronico.

## INTRODUZIONE

Il presente manuale è rivolto all'installatore, al manutentore ed all'utilizzatore dell'apparecchiatura e costituisce parte integrante del prodotto, conservarlo con cura. Le indicazioni, le istruzioni e gli avvisi qui riportati sono necessari al corretto e sicuro uso dell'apparecchiatura, vanno seguite scrupolosamente e lette prima di procedere a qualsiasi intervento sull'apparecchiatura: installazione, funzionamento, manutenzione.

Per qualsiasi necessità o chiarimento contattare il produttore Ecowater Systems Italia srl, tel. 059 25 29 25 o via email [info@ecowater-central.eu](mailto:info@ecowater-central.eu)

Quanto contenuto nel presente manuale è esclusiva proprietà del produttore, ne è vietata la copia tramite qualsiasi mezzo, l'utilizzo per scopi diversi dai quelli per cui è stato concepito, la divulgazione non autorizzata. Ogni abuso sarà perseguito secondo i termini di leggi.

## DESCRIZIONE E FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

L'addolcitore a scambio ionico ha lo scopo di rimuovere gli ioni di calcio, magnesio e altri cationi bivalenti cedendo sodio all'acqua nella misura di 4,5 mg/l per 1°f di durezza rimossa.

Gli ioni di calcio e magnesio sono i responsabili della formazione del calcare che è dannoso per tutte le apparecchiature che prevedono l'utilizzo di acqua calda (elettrodomestici, caldaie ecc.), inoltre la loro presenza nell'acqua (durezza) rende meno efficace l'azione dei saponi e dei detersivi provocando un deterioramento delle fibre dei tessuti e la comparsa di aloni sulle superfici di sanitari, lavandini, docce.

## FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA

La rimozione della durezza dall'acqua avviene tramite una speciale resina detta a scambio ionico in quanto in grado di attirare su di sé ioni bivalenti a carica positiva e rilasciare ioni monovalenti a carica positiva come il sodio. Dopo una certa quantità di acqua trattata la resina non è più in grado di svolgere questa azione e occorre pertanto rigenerarla tramite il processo di rigenerazione che prevede di mettere a contatto la resina con una soluzione carica di sodio (salamoia). Al termine della fase di rigenerazione la resina sarà nuovamente in grado di effettuare lo scambio ionico. Tutte le fasi connesse al normale funzionamento dell'apparecchiatura sono svolte autonomamente dal controller e non necessitano di intervento da parte dell'utilizzatore se non per quanto connesso alla manutenzione come riportato nel presente manuale.

## USO PREVISTO E CONDIZIONI D'USO

L'apparecchiatura deve essere utilizzata al solo scopo di addolcire acqua potabile con caratteristiche che soddisfino sia il decreto legislativo 2 febbraio 2001, n. 31 che le specifiche di funzionamento riportate nel presente manuale.



### Precauzioni generali

Le seguenti linee guida garantiscono la vostra sicurezza. Si prega di leggerle completamente e attentamente prima dell'installazione e di conservarle per riferimento futuro.

- Maneggiare con cautela.
- Una volta tolto l'imballo assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al fornitore.
- Assicurarsi che tutte le parti elencate siano presenti.
- Non usare l'addolcitore se la temperatura dell'acqua non rientra nei dati riportati in tabella "Specifiche di funzionamento".
- Se l'apparecchiatura è congelata o se la resina è deteriorata da acqua troppo calda, la garanzia decade.
- Verificare di utilizzare uno scarico adatto all'acqua in uscita dall'addolcitore, in particolare per ciò che riguarda la presenza di salamoia e altri ioni.
- Assicurarsi di seguire le norme di scarico per le acque reflue in vigore nonché quelle indicate nel presente manuale.
- Il produttore garantisce le prestazioni riportate nel presente manuale purché l'apparecchio venga utilizzato e mantenuto nei modi indicati.

**ATTENZIONE: questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento come dichiarati dal produttore. La manutenzione deve essere effettuata da personale autorizzato e specializzato.**

Le prestazioni tecniche quantitative e tutti gli altri parametri indicati nel presente manuale restano valide solo se le caratteristiche dell'acqua rimangono sostanzialmente invariate rispetto ai parametri oggetto del trattamento.

## CONFORMITÀ E DICHIARAZIONI

- Il costruttore garantisce che a fronte di acqua in ingresso conforme ai parametri del decreto legislativo 2 febbraio 2001, n. 31, il dispositivo restituisce un'acqua ancora entro i parametri del medesimo decreto.
- Il costruttore dichiara che il dispositivo è conforme al Decreto del Ministero della Salute N° 25 del 7/2/2012 "Disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano".
- Il dispositivo è conforme al Decreto del Ministero della Sanità N° 174 del 06/04/2004 "Regolamento concerne i materiale e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano." Come attestato da TIFQ – Istituto TIFQ-0812TA135
- Il dispositivo è conforme:
  - all'articolo 9 del decreto legislativo 2 febbraio 2001, n. 31
  - ai requisiti di sicurezza applicabili
  - alle normative e direttive specifiche applicabili: 1999/5/EC, 2006/42/EC 2004/108/EC, 97/23/EC, 2009/125/EC, EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009, EN 61000-3-3: 2008, EN 55011: 2007 + A2: 2007, EN 55014-1: 2006, EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008, EN 300 220-1 V2.1.1, EN 300 220-2 V2.1.2, EN 301 489-3 V1.4.1, EN 61000-6-2: 2005, EN 62233: 2008/EN50366: 2003 + A1: 2006
  - alle finalità specifiche cui l'apparecchiatura è destinata secondo quanto riportato nel presente documento.
- Se mantenuto e utilizzato in modo conforme a quanto riportato nel presente manuale, su acqua i cui requisiti siano conformi a quelli qui riportati, la vita utile del dispositivo, così come individuata dagli articoli 3.7 e 5.1.a del Decreto del Ministero della Salute N° 25 del 7/2/2012, è riportata più avanti nel capitolo "SPECIFICHE E DIMENSIONI".



La Direttiva Europea 2002/96/EC richiede che ogni attrezzatura elettrica e elettronica sia smaltita in accordo con i requisiti WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Questa direttiva e le normative simili sono valide a livello nazionale e possono variare da regione a regione. Si prega di far riferimento alla propria normativa locale per il corretto utilizzo di questa attrezzatura. La resina a scambio ionico ha codice CER 190905.

## REQUISITI DI INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE: L'installazione dell'addolcitore deve essere effettuata da un professionista abilitato dal D.M. 37/08, ex legge 46/90.**

L'apparecchiatura deve essere installata in ambienti igienicamente idonei e, ove pertinente, nel rispetto delle disposizioni previste dal D.M. del 22 gennaio 2008, n. 37 incluso quelle relative al collaudo e alla manutenzione.

**ATTENZIONE: Assicurarsi che l'impianto idraulico sia igienicamente sicuro e non presenti rischi di proliferazione batterica, (es. rami morti, fonti di proliferazione batterica, ecc.).**

Tutti i materiali usati durante l'installazione e la manutenzione che possono venire a contatto con l'acqua, devono essere conformi alle disposizioni previste dal D.M. 6 aprile 2004, n. 174

**ATTENZIONE: Il produttore ha sottoposto le unità a test di verifica condotte dall'Istituto per la qualità igienica delle Tecnologie Alimentari TIFQ presso laboratori accreditati riscontrando che una pausa di 30 giorni nell'utilizzo dell'unità non evidenzia sviluppo di colonie dei ceppi batterici valutati, anche in assenza di dispositivi di disinfezione. Qualora l'apparecchio non sia dotato di dispositivi automatici di disinfezione e non venga utilizzato per più di 30 giorni rivolgersi al proprio centro assistenza per effettuare la disinfezione delle resine. Per periodi di inutilizzo di durata inferiore ai 30 giorni ma superiore ai 7 è consigliabile effettuare una rigenerazione manuale.**

Non installare l'addolcitore alla luce diretta del sole o vicino ad una fonte di calore. Il calore eccessivo può deformare o danneggiare le parti.

**ATTENZIONE: Se di giorno si riscontra una pressione vicina al limite superiore riportato, la notte essa potrebbe superare tale limite. Si consiglia in questo caso l'utilizzo di un riduttore di pressione.**

Alimentare l'addolcitore solo con il trasformatore in dotazione.

Assicurarsi di collegare il trasformatore ad una linea elettrica protetta da un dispositivo di protezione contro le sovracorrenti, come un interruttore o un fusibile (rivolgersi al proprio elettricista).

**ATTENZIONE: Questa apparecchiatura non deve essere usata per trattare acqua che non rispetti i parametri del decreto legislativo 2 febbraio 2001, n. 31 e successive modifiche e integrazioni.**

Il produttore garantisce che se le indicazioni riportate nel presente manuale vengono attentamente e puntualmente osservate, le prestazioni dell'apparecchiatura rimangono entro i limiti dichiarati.

I dati relativi all'acqua di test si trovano a seguire.

Dati acqua di test	
Durezza	20 ±2 gpg (342 ±34.2 mg/l)
Ferro	< 0.1 mg/l
pH	7.5 ±0.5
Temperatura	18 ±5°C
Totale solidi dissolti (TDS)	400-600 mg/l
Torbidità	< 1.0 NTU
Sodio	≤ 5.0 gpg (85.5 mg/l)

Prestazioni dichiarate		
	Acqua prima del trattamento	Acqua dopo il trattamento
Durezza	20 ±2 gpg (342 ±34.2 mg/l)	≤ 1 gpg (17.1 mg/l)

**PURO** *Italia*®  
Tecnologie per il trattamento dell'acqua